

LINEAR MOTOR AXIS HG0012A / HG0025A

MOUNTING INSTRUCTIONS

TD0040A-EN00-0000-00

022019_2.0_EN





Table of contents

Table of contents

1	Introduction4				
	1.1	About these mounting instructions	4		
	1.2	Intended use	4		
	1.3	Predictable incorrect application	. 5		
	1.4	Applicable documents	. 5		
	1.5	Warranty	. 6		
2	Safety		. 7		
	2.1	Safety messages and hazard categories	7		
	2.2	Hazard symbols	8		
	2.3	Responsibilities of the system integrator and/or operator	8		
	2.4	Qualification of personnel	9		
	2.5	Hazards caused by strong magnetic fields	9		
3	Produ	ct description	11		
	3.1	Overview	11		
	3.2	Function description	12		
	3.3	Nameplate	12		
	3.4	Type code	12		
	3.5	Mounting positions	13		
4	Techni	cal data	14		
	4.1	General	14		
	4.2	Motor	14		
	4.3	Encoder	15		
	4.4	Climatic environmental conditions "Operation"	16		
	4.5	Climatic environmental conditions "Transportation and Storage"	16		
	4.6	Dimensions	17		
	4.7	Load data	21		
5	Packa	ging	23		
	5.1	Types of packaging	23		
	5.2	Unpacking the product	23		
	5.3	Verification of the delivery	24		
6	Transp	portation	25		
	6.1	Transporting the product	25		
7	Storag	e	26		
	7.1	Storing the product	26		



Table of contents

8	Moun	nting	
	8.1	Prerequisites for mounting	27
	8.2	Equipment and tools	27
	8.3	Tightening torques and property classes	27
	8.4	Bolting down the product	
	8.5	Mounting additional components	32
	8.6	Mounting safety equipment	
9	Elect	rical connection	34
	9.1	Connecting the protective ground conductor	
	9.2	Connection assignment	
10	Conti	roller	41
	10.1	Basic information on control	41
	10.2	WEISS GmbH controller/software package (optional)	
11	Comr	missioning	
	11.1	Prerequisites for commissioning	
	11.2	Performing commissioning	
12	Opera	ation	45
	12.1	Basic information on operation	45
13	Trout	bleshooting	
	13.1	Issue, cause and remedy	
14	Clear	ning	
	14.1	Performing cleaning	48
15	Maint	tenance	50
	15.1	Maintenance plan	50
	15.2	Lubricant	51
16	Deco	mmissioning	
	16.1	Decommissioning the product	52
17	Dism	ounting	
	17.1	Dismounting the product	
18	Dispo	osal	
	18.1	Disposing of the product	
19	Servi	ice and spare parts	53
	19.1	Worldwide service	53
	19.2	Ordering spare parts	



Introduction

1 Introduction

1.1 About these mounting instructions

These mounting instructions describe the product "Linear motor axis HG0012A / HG0025A" (also referred to as "product" in this document).

These mounting instructions are part of the product.

- You may only use the product if you have fully read and understood these mounting instructions.
- Verify that these mounting instructions are always accessible for any type of work performed on or with the product.
- Pass these mounting instructions as well as all other product-related documents on to all owners of the product.
- If you feel that these mounting instructions contain errors, inconsistencies, ambiguities or other issues, contact the manufacturer prior to using the product.

These mounting instructions are protected by copyright and may only be used as provided for by the corresponding copyright legislation. We reserve the right to modifications.

The manufacturer shall not be liable in any form whatsoever for direct or consequential damage resulting from failure to observe these mounting instructions or from failure to comply with directives, regulations and standards and any other statutory requirements applicable at the installation site of the product.

1.2 Intended use

The product is a partly complete machine pursuant to Directive 2006/42/EU, articles 1g and 2g. The product is only intended to be incorporated into or assembled with other machinery or other partly completed machinery or equipment, thereby forming machinery to which Directive 2006/42/EU applies.

The product may only be used within the limits specified in these mounting instructions and in the applicable documents. The applicable documents are also part of the product.

The machinery must not be put into service until the machinery into which the product has been incorporated has been determined and declared in conformity with the provisions of Directive 2006/42/ EU and with all other applicable directives and regulations.

In addition, perform a risk assessment in view of the planned application, according to an approved risk assessment method, and implement the appropriate safety measures, based on the results of the risk assessment. Take into account the consequences of installing or integrating the product into a system or a plant.

When using the product, perform all work and all other activities in conjunction with the product in compliance with the conditions specified in the mounting instructions, in the applicable documents, and on the nameplate, as well as with all directives, standards, and safety regulations applicable at the installation site of the product.

Introduction



1.3 Predictable incorrect application

Any use of the product beyond the explicitly indicated intended use is an impermissible, incorrect application of the product.

The product must never be used in the following cases, under the following conditions, and for the following purposes:

- Operation in residential environments
- Operation in life-supporting systems
- Operation in potentially explosive atmospheres/hazardous areas
- Operation on ships, in rail vehicles, land craft or in aircraft
- Operation in military facilities
- Operation outside of the specified order data
- Applications involving transportation of persons (fairground rides)

1.4 Applicable documents

In addition to these mounting instructions, the following documents are binding for and apply to any type of use of the product:

- Order data (including, but not limited to, design data, load data, performance data, transportation and storage instructions, information attached to the product and the package, as well as other specifications).
- Documentations of the manufacturers of all products belonging to the scope of delivery (for example, motor, accessories, attachment parts). This includes, among other things:

Type of manual	Туре	Manufacturer	Delivery	
			Paper format	Electronic
Operating instructions	Encoder BML-S1H	Balluff GmbH	-	Х
Safety data sheet	Lubricant LE-Spezialfett Synt EP 2	HERM GmbH & Co. KG	-	Х

In the case of delivery with WEISS GmbH controller/software package:			Delivery	
			Paper format	Electronic
User manual	"W.A.S. 2 COMPACT" TD0079A-XX00-0000-00	WEISS GmbH	-	Х
User manual	"W.A.S. 2 SCALABLE" TD0081A-XX00-0000-00	WEISS GmbH	-	Х
Electrical documenta- tion	List of applicable documents, per product (see documents on the CD delivered with the product)	WEISS GmbH	-	X



Introduction

1.5 Warranty

See our website for our General Terms and Conditions at www.weiss-international.com or your purchase order.



2 Safety

2.1 Safety messages and hazard categories

These mounting instructions contain safety messages to alert you to potential hazards and risks. Safety messages in these mounting instructions are highlighted with warning symbols and warning words.

The signal word describes the source of the hazard. The text contains instructions on how to avoid the hazard as well as the consequence resulting from failure to follow the instructions given in the safety message.

Depending on the severity of a hazard, the safety messages are classified according to different hazard categories.



A DANGER

DANGER indicates an immediately hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.



WARNING indicates a hazardous situation, which, if not avoided, can result in death or serious injury or equipment damage.



A CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation, which, if not avoided, can result in injury or equipment damage.

NOTICE

NOTICE indicates a hazardous situation, which, if not avoided, can result in equipment damage.

In addition to the instructions and safety messages provided in these mounting instructions, you must comply with all directives, standards, and safety regulations applicable at the installation site of the product.



2.2 Hazard symbols

The following symbols are used in these mounting instructions:



This is the general safety alert symbol. It alerts to injury hazards or equipment damage. Comply with all safety instructions in conjunction with this symbol to help avoid possible death, injury, or equipment damage.



This symbol alerts to hazardous electrical voltage. If this symbol is used in a safety message, there is a hazard of electric shock.

Hazard symbols may also be attached to the product.



Hazard of hot surface



Hazard of magnetic field



No access for persons with heart pacemakers or other medical implants

2.3 Responsibilities of the system integrator and/or operator

The system integrator (the person who incorporates the product in a machine pursuant to Directive 2006/42/EU, i.e., for example, the machine builder) and/or the operator must ensure the following:

- The application and use of the product must be limited to the specified intended use.
- In the integration of the product, all functional safety requirements must be met.
- All directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and prevention of accidents, applicable at the installation site of the product must be complied with.
- Any type of work whatsoever on and with the product may only be performed by qualified personnel.
- The product may only be operated when it is in flawless, fully functional condition.
- All safety equipment must operate as required and planned.
- The personal protective equipment for the personnel/operator must be available and must be used.
- The mounting instructions and all applicable documents must always be accessible in their entirety to the personnel at the installation site of the product.
- Safety instructions, labels, and any other information attached to the product must not be removed.
- A complete manual must be available for the machine into which the product is incorporated; this
 manual must describe all types of work on and with the machine and contain all information relevant
 with regard to the product.

If the system integrator himself is not in the position to comply with any of these obligations, the system integrator must impose compliance with these obligations on the operator.



2.4 Qualification of personnel

Only trained personnel who have fully read and understood the mounting instructions and all applicable documents for the product may perform work on and with the product.

This trained personnel must have sufficient technical training, knowledge, and experience, and be able to foresee and detect potential hazards that may be caused by using the product.

All trained personnel working on and with the product must be fully familiar with all directives, standards, and safety regulations that must be observed for performing such work.

2.5 Hazards caused by strong magnetic fields

The magnetic attraction of the motor components containing permanent magnets increases with decreasing distance and can be higher than several kN in the hazardous exposure range (distance less than 100 mm).



ELECTRIC SHOCK

A DANGER

Each movement of electrically conductive materials vis à vis permanent magnets results in inductive voltage.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

 Avoid any movement of components with permanent magnets vis à vis electrically conductive materials in vice versa.



ELECTROMAGNETIC FIELDS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.



- Verify compliance with all international, national, and local directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and prevention of accidents, with regard to strong magnetic fields.
- Take all necessary measures to ensure that persons with active medical implants (such as heart pacemakers or insulin pumps), metal implants, and magnetically or electrically conductive objects are not exposed to do the magnetic fields generated by the product.
- Do not operate devices in the vicinity of the product which are sensitive to electromagnetic emission.
- Verify that a distance to the product of at least 15 cm is kept.





WARNING

FORCES OF ATTRACTION ACTING ON MAGNETIZABLE MATERIALS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify that you do not move objects consisting of magnetizable materials (such as watches, steel or iron tools) and/or permanent magnets into the hazardous exposure range of a component containing a permanent magnet.
- The following must be available to free trapped parts of the body in case of accidents during work with permanent magnets:
 - Hammer (approx. 3 kg) made of solid, non-magnetizable material
 - Two pointed wedges (wedge angle approx.10 ° to 15 °) made of solid, nonmagnetizable material

NOTICE

LOSS OF DATA AND DAMAGE TO ELECTRONIC EQUIPMENT

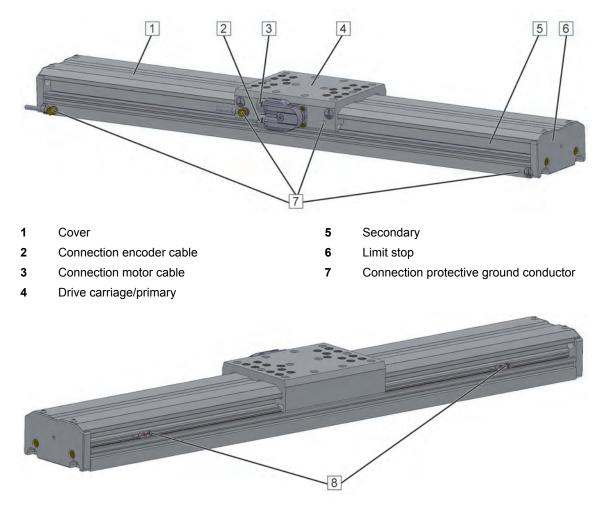
Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

 Do not allow electronic devices which are sensitive to magnetic attraction forces in the vicinity of the product. Product description

3 **Product description**

3.1 Overview

The product consists of the following components:



8 Reference switch for incremental encoder (optional)



3.2 Function description

The secondary performs linear movements along the specified stroke lengths. The product is available in different versions (stroke lengths).

The motor of the product is controlled by a servo drive. The integrated encoder provides for high positioning accuracy and repeatability.

For commissioning, parameterization and diagnostics, the product can be operated with the WEISS Application Software (W.A.S. 2).

3.3 Nameplate

The nameplate is attached to the primary of the product; it contains the following information:

Туре	E Contractorio	
Serial		WEISS
- Stroke	語の	
F-Peak		
- Encoder	//*	WEISS GmbH
Year		Siemensstr. 17 74722 Buchen
		Made in Germany
7 1		
	8 9]

Figure 1: Example of nameplate

- 1 Type
- 2 Serial number
- 3 Stroke length
- 4 Peak force
- 5 Encoder

- Year of manufacture
- 7 Weight
- 8 QR code (company website)
- 9 DM code (serial number)

The scope of delivery contains a second nameplate. If the factory-mounted nameplate is covered by attachments, the second nameplate can be attached at a readily visible position of the product or machine for identification of the product.

6

3.4 Type code

Structure of the type code:

Туре	Size	Encoder	Plug connection	Holding brake
НG	0012A 0025A	A (Incremental) B (Absolute BiSS) C (Absolute SSI)	A	A (without holding brake)

Product description

3.5 Mounting positions

NOTICE

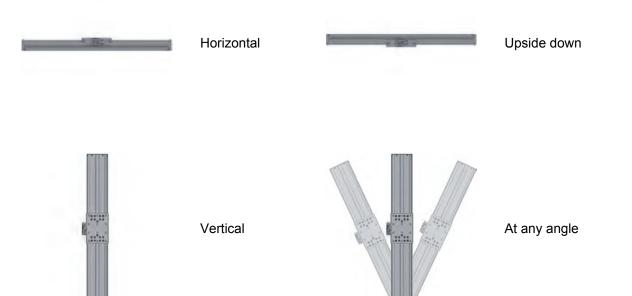
EQUIPMENT DAMAGE DUE TO INCORRECT MOUNTING POSITION

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

- Verify that you only use the standard mounting positions approved in these mounting instructions.
- Only use special mounting positions if such special mounting positions have been approved by the manufacturer in writing.

Permissible standard mounting positions

The product may only be mounted as shown below.





4.1 General

Characteristic	Unit	Value	
		HG0012A	HG0025A
Stroke (depending on type, see nameplate)	mm	100 -	1000
Repeatability (at a constant temperature of 20 °C)	mm	0.005	
Temperature sensor	-	PTC s	switch
Maximum load	kg	5	10
Weight	kg	See na	meplate
Total weight including packaging	kg	See bill of delivery	
Sound pressure	dB(A)	< 70	
Lubricant	-	LE-Spezialfe	ett Synt EP 2

4.2 Motor

Characteristic	Unit	Value	
		HG0012A	HG0025A
Pole width	mm	18.3	27.6
Voltage constant (rms)	V/(m/s)	33	23
Maximum acceleration	m/s ²	40	40
Maximum velocity	m/s	4	4
Nominal force	N	26	65
Peak force	N	102	180
Force constant	N/A _{rms}	52	35
Nominal current	A	0.5	2.4
Peak current	A	2.4	6
Winding cross section	mm ²	0.071	0.176
Stator resistance at 20°C*	Ohm	26	7.5
Stator inductance*	Henry	0.0274	0.0212

* Measured between phase and phase (star connection)



4.3 Encoder

Absolute BiSS

Characteristic	Unit	Va	Value		
		HG < 500 mm stroke	HG < 1000 mm stroke		
		Balluff BML- S1H - 19 bits	Balluff BML- S1H - 20 bits		
Supply voltage	V	5 ±	5 %		
Absolute signals	-	Bi	SS		
Resolution	/mm	10	24		
BiSS cycle frequency	MHz	2 10			
Coding	-	Binary code			
CRC	-	6			
CRC numerator polynomial	hex / dec	0 x 4	3 / 67		
Number of data bits	-	19	20		
Number of error bits	-	0	0		
Number of zero bits	-	2 2			
Order of data	-	Position: 19 Position: 20 Zero bit: 2 Zero bit: 2 CRC: 6 CRC: 6			
Incremental signals	V _{pp}	sin/cos 1			
Signal period	mm	1			



Abso	lute	SSI
7000	iuco	001

Characteristic	Unit	Va	Value		
		HG < 500	mm stroke		
		Balluff BML- S1H - 19 bits	Balluff BML- S1H - 19 bits		
Option		Parameteriza- tion BOSCH	Parameteriza- tion Siemens		
Supply voltage	V	5 ±	5 %		
Absolute signals	-	S	SI		
Resolution	/mm	1024	1024		
SSI cycle frequency	kHz	400	100		
Monoflop time	μs	4	16		
Coding	-	Binar	y code		
Number of data bits	-	19	19		
Number of error bits	-	0	0		
Number of zero bits	-	2	2		
Order of data	-	Position: 19 Zero bit: 2	Position: 19 Zero bit: 2		
Incremental signals	V _{pp}	sin/c	cos 1		
Signal period	mm	1	1		

4.4 Climatic environmental conditions "Operation"

Characteristic	Unit	Value
Ambient temperature	°C	+15 +45
Relative humidity, non-condensing	%	+5 +95
Maximum surface temperature	°C	80
Maximum installation altitude above mean sea level	m	1000

4.5 Climatic environmental conditions "Transportation and Storage"

Characteristic	Unit	Value
Ambient temperature	°C	+5 +55
Relative humidity, non-condensing	%	+5 +95
Maximum storage duration of the mechanical components	-	see chapter 7

4.6 Dimensions

Product type: HG0012A

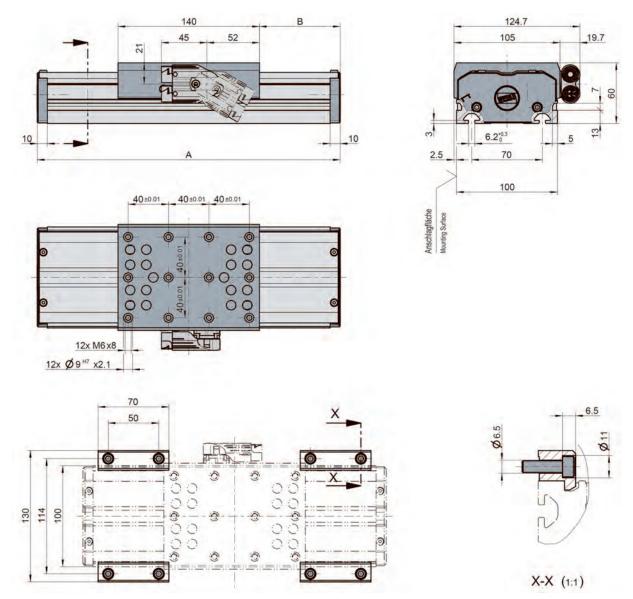


Figure 2: Lengths and diameters in mm



Standard strokes	Dimension A in mm	Dimension B in mm
100	300	80
200	400	130
300	500	180
400	600	230
500	700	280
600	800	330
700	900	380
800	1000	430
900	1100	480
1000	1200	530



Product type: HG0025A

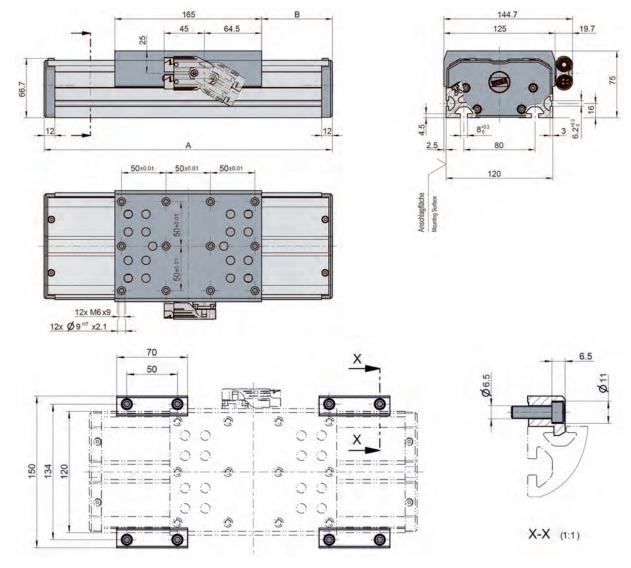


Figure 3: Lengths and diameters in mm



Standard strokes	Dimension A in mm	Dimension B in mm
100	324	79.5
200	424	129.5
300	524	179.5
400	624	229.5
500	724	279.5
600	824	329.5
700	924	379.5
800	1024	429.5
900	1124	479.5
1000	1224	529.5



4.7 Load data

Static load data

Characteristic	Representation	Unit	Value	
			HG0012A	HG0025A
Maximum static torque around the X axis		Nm	150	200
Maximum static torque around the Y axis	M _v	Nm	40	100
Maximum static torque around the Z axis	Mz	Nm	150	200
Maximum static force in the X axis	F _x	N	150	250
Maximum static force in the z axis	F _z	N	300	500



Dynamic load data

Characteristic	Representation	Unit	Va	Value	
		_	HG0012A	HG0025A	
Maximum dynamic torque around the X axis	M _x	Nm	20	30	
Maximum dynamic torque around the Y axis	M _v	Nm	8	15	
Maximum dynamic torque around the Z axis	Mz	Nm	20	30	
Maximum dynamic force in the X axis	F _x	N	100	150	
Maximum dynamic force in the Z axis	F _z	N	150	200	

Packaging



5 Packaging

5.1 Types of packaging



Packaging in Europe

The product is factory-packaged in film and screwed onto a palette.

The product HG0012A is packaged in a cardboard box.

The product type HG0025A (depending on stroke length) is packaged in a wooden box.

Packaging for air and sea freight

The product is factory-treated with anti-corrosion agent, packaged in Corpac-coex-VCI film, screwed onto a palette, then packed into a wooden box with foam plastic material.

5.2 Unpacking the product

- 1. Do not remove the packaging until immediately prior to mounting.
- 2. Dispose of the packaging material in compliance with all directives, standards, and safety regulations applicable at the installation site.



Packaging

5.3 Verification of the delivery

- Check the delivery for completeness and transportation damage upon reception.
- In the case of damage, reject the delivery or accept it only conditionally.
- Document the damage in the transportation documents/bill of delivery (any damage detected must be immediately reported to the forwarding agent and confirmed by the forwarding agent).
- Take photographs of the damage.
- Report the damage to WEISS GmbH.

Transportation



6 Transportation



WARNING

FALLING, TOPPLING, OR LOWERING LOADS Insufficiently rated load lifting and handling equipment may break. Transportation vehicles, lifting gear, chains, belts, and other equipment not rated for the product may fail or tilt.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Only use transportation vehicles, lifting gear, chains, belts, and other lifting and handling equipment that comply with all applicable regulations and that are rated for the weight of the product including packaging.
- Verify that there are no persons in the danger zone.
- Verify that the product is properly secured against falling and toppling.

6.1 Transporting the product

Packages fastened to a palette can be transported with a fork lift truck, a pallet jack or similar transportation means. Verify that the transportation means used is suitable and approved for the weight and the dimensions of the package.



- 1. Place the forks below the pallet.
- 2. Verify that the pallet with the package fully rests on the forks.
- 3. Fasten the pallet with the package using additional straps if the center of gravity is not in the center of the pallet.



7 Storage

7.1 Storing the product



STRONG MAGNETIC FIELDS

The permanent magnets of the magnet way generate magnetic fields. The magnetic attraction forces considerably increase in the range of hazardous exposure (distance of less than 100 mm). Magnetizable materials, but also the linear motor axes, are attracted with high forces.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

- Transport and store the products separately.
- Do not stack the products.
- Verify that separating tools are available for emergencies.

NOTICE

INCORRECT STORAGE

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

 Verify compliance with all conditions specified in these mounting instructions and all applicable documents when storing the product.

The mechanical components of the product can be stored for a period of up to two years.

Conditions for the specified maximum storage duration:

- Storage in original packaging
- Compliance with all specified storage conditions
- Storage in suitable closed, dry, dust-free room, protected against direct sunlight
- No contact with corrosive media
- Corrosion protection intact

The electrical components (for example, the encoder) have a different maximum storage duration (see documentations of the manufacturers).

If the maximum storage duration has been exceeded, you must contact the manufacturer prior to commissioning the product. This also applies if the machine in which the product has been incorporated has not been operated for a period of time exceeding the maximum storage durations specified for the mechanical and electrical components.

If you plan to store the product for a period of time exceeding the maximum permissible storage duration specified for the mechanical components, you must uninstall the electrical components prior to storing the product. The electrical components must be stored according to the specifications of the manufacturers (see documentations of the manufacturers).

If the product is to be stored for a period of more than three months, the product must first be preserved. If the factory-applied anti-corrosion agent is no longer intact, you must request preservation instructions from the manufacturer.



8 Mounting

8.1 Prerequisites for mounting

Prior to mounting, verify that the dimensions of the installation site and construction conditions meet the requirements and the dimensions specified in these mounting instructions and the applicable documents.

- Verify that the supporting base is level and rigid.
- Verify that the supporting structure at the installation site has a sufficient structural strength to carry the weight of the product and of all loads.

8.2 Equipment and tools



STRONG MAGNETIC FIELDS

The permanent magnets of the magnet way generate magnetic fields. The magnetic attraction forces considerably increase in the range of hazardous exposure (distance of less than 100 mm). Magnetizable materials are attracted with high forces.

A CAUTION

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

Only use non-magnetic tools.

The following is required for mounting:

- Set of hex keys
- Torque wrench
- Standard solvent
- Cotter pin punch (for mounting the locating pins)

8.3 Tightening torques and property classes

Only use screws with the property class shown in the following table unless a different property class is explicitly specified for a screw connection.

Use the tightening torque shown in the following table unless a different tightening torque is explicitly specified for a screw connection.

Property class of screws	10.9			
Thread	M5	M6	M8	M10
Tightening torque	8 Nm	14 Nm	34 Nm	68 Nm



8.4 Bolting down the product



WARNING

IMPROPERLY FASTENED PARTS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify that the supporting structure and/or the frame and/or the mounting surface for fastening the product are sufficiently rated to withstand all static and dynamic loads and forces during operation.
- Verify that the fastening parts comply with the specifications indicated and that they are sufficiently rated for all load conditions during operation.

WARNING



ELECTROMAGNETIC FIELDS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify compliance with all international, national, and local directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and prevention of accidents, with regard to strong magnetic fields.
- Take all necessary measures to ensure that persons with active medical implants (such as heart pacemakers or insulin pumps), metal implants, and magnetically or electrically conductive objects are not exposed to do the magnetic fields generated by the product.
- Do not operate devices in the vicinity of the product which are sensitive to electromagnetic emission.
- Verify that a distance to the product of at least 15 cm is kept.



STRONG MAGNETIC FIELDS

The permanent magnets of the magnet way generate magnetic fields. The magnetic attraction forces considerably increase in the range of hazardous exposure (distance of less than 100 mm). Magnetizable materials, but also the linear motor axes, are attracted with high forces.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

- Transport and store the products separately.
- Do not stack the products.
- Verify that separating tools are available for emergencies.



NOTICE

HARMFUL EXTERNAL INFLUENCES

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

- Verify that the magnet way does not come into contact with magnetized objects.
- Do not subject the magnet way to mechanical impact.
- If you mount several products, avoid any contact between the magnet ways of the products.

NOTICE

HARMFUL EXTERNAL INFLUENCES

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

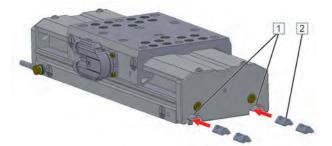
- Verify that the product is protected against impermissible loads and contamination (such as mechanical loads, temperature, humidity, corrosive atmosphere).
- Avoid any contact of the magnet way and the scale with magnetic or metal objects.



- 1. Remove the screws of the two packaging bars [2] used to fasten the product to the palette.
- 2. Remove the product from the cardboard box.
- 3. Remove the two packaging bars [2] from the product by removing the screws [1].



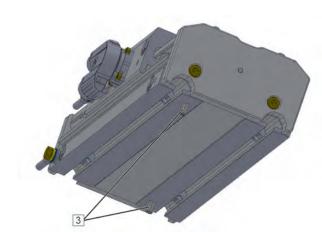
Mounting the product via the T slot nuts



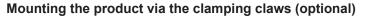
Use M6 screws with the property class specified to mount the product. When determining the length of the screws, take into account the loads and forces acting in your application as well as the characteristics of the supporting structure to which the product is mounted.

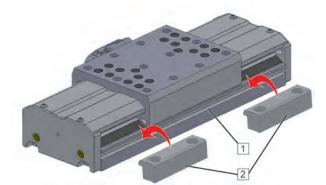
Two T slots are available in the base plate of the secondary.

- 1. Place the product at the mounting site in compliance with the transportation instructions.
- 2. Insert two T slot nuts [2] into each T slot [1].
- 3. Move the T slot nuts [2] to the required positions.
- 4. If necessary, you can drive two locating pins (M6 x 16) [3] into the base plate.



- 5. Aling the product according to the T slot nuts at the mounting surface.
- 6. Screw four screws (M6) into the T slots nuts [4] and tighten all screws (M6) cross-wise.



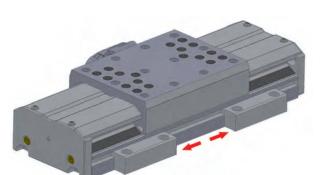


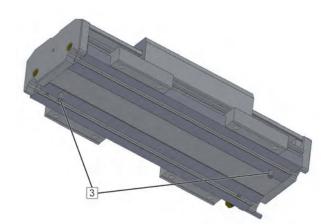
Use M6 screws with the property class specified to mount the product. When determining the length of the screws, take into account the loads and forces acting in your application as well as the characteristics of the supporting structure to which the product is mounted.

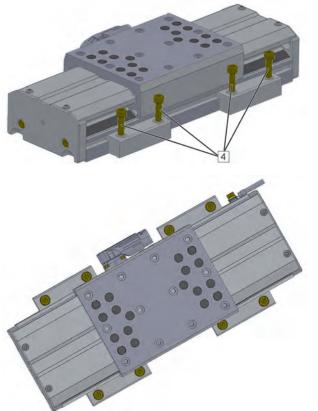
A longitudinal slot is availabe at each side of the secondary.

- 1. Place the product at the mounting site in compliance with the transportation instructions.
- Insert two clamping claws [2] into each slot [1], <u>see chapter 4.6</u>.
- 3. Move the clamping claws to the required positions.

4. If necessary, you can drive two locating pins (M6 x 16) [3] into the base plate.







8.5 Mounting additional components



WARNING

IMPROPERLY FASTENED PARTS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify that the supporting structure and/or the frame and/or the mounting surface for fastening the product are sufficiently rated to withstand all static and dynamic loads and forces during operation.
- Verify that the fastening parts comply with the specifications indicated and that they are sufficiently rated for all load conditions during operation.



A CAUTION

INCORRECT MOUNTING OF ADDITIONAL COMPONENTS

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

- Only mount components to the carriage/primary that are approved by the manufacturer.
- Only use existing holes in the drive carriage/primary for mounting additional components to the drive carriage/primary.
- Do not drill holes into the drive carriage/primary.

- 6. Align the product on the mounting surface.
- 7. Tighten the eight screws (M6) of the four clamping claws.



8.6 Mounting safety equipment

The product is a partly complete machine pursuant to Directive 2006/42/EU and intended to be incorporated into or assembled with other machinery. The requirements concerning functional safety and the corresponding safety equipment result from the risk analysis and the risk assessment for the final machine or plant.

Selection, mounting, installation, commissioning, operation and maintenance of the safety equipment must be performed by the system integrator (the person who incorporates the product in a machine pursuant to Directive 2006/42/EU, i.e., for example, the machine builder) and/or the operator.

The product requires at least the following safety equipment:

- Emergency Stop system as per IEC 60204-1 / ISO 13850
- Lockable main switch to interrupt the complete power supply to all electrical components of the product



9 Electrical connection



A DANGER

ELECTRIC SHOCK CAUSED BY LIVE PARTS

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

- Disconnect the mains supply voltage before performing the work and ensure that it cannot be switched on.
- Verify that no hazards can be caused by electrically conductive objects.
- Verify that all cables for the power supply are disconnected from power.



WARNING

UNANTICIPATED MOVEMENT

Interchanging the motor connections inverts the direction of rotation of the motor.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

• Verify correct wiring and connection of all electrical connections.



IMPROPERLY INSTALLED CABLES

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

- Verify that the cables are correctly routed.
- Verify compliance with the bend radius specifications for the electrical lines.
- Only use cables with the correct cross sections.
- Verify that the electrical cables are correctly connected to the terminals.

The product is factory-wired. The electrical installation is limited to connecting the cables between the product and the drives.

Electrical installation of any other equipment is the responsibility of the system integrator and/operator. The electrical cables are pre-assembled with a connector at one cable end.

Electrical connection



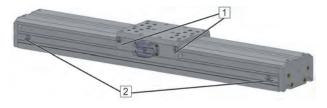
9.1 Connecting the protective ground conductor



ELECTRIC SHOCK DUE TO INSUFFICIENT GROUNDING

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

- Verify compliance with all local and national electrical code requirements as well as all other applicable directives, regulations, and standards with regard to grounding of the entire machine.
- Ground all components of the machine before applying voltage.
- Do not use cable conduits as protective ground conductors; instead, use a protective ground conductor inside the cable conduits.
- Verify that the cross section of the protective ground conductor complies with the applicable standards.
- Do not use cable shields as protective ground conductors.



The customer must ground the product.

- 1. Connect the protective ground conductor to one of the two grounding holes [1] at the primary.
- 2. Connect another protective ground conductor to one of the two grounding holes [2] at the secondary.



Electrical connection

9.2 Connection assignment

Encoder connection "incremental"

<- to servo drive

Pin assignment

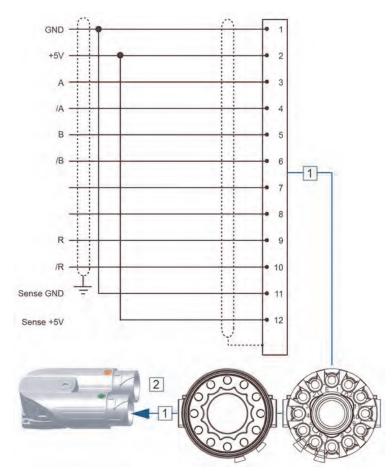


Figure 4: InterContec yTec - 12-pin

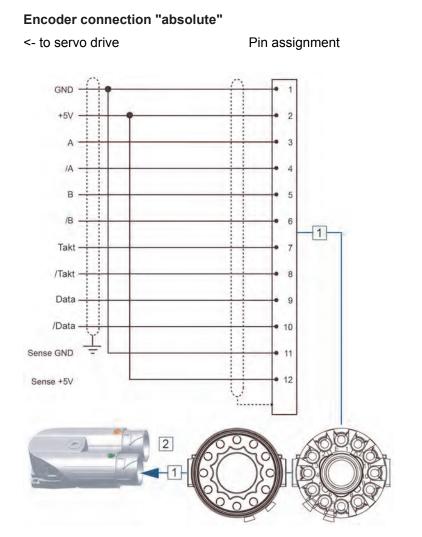
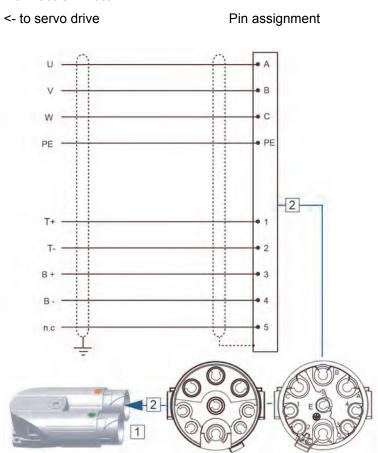


Figure 5: InterContec yTec - 12-pin







Connection motor

Figure 6: InterContec yTec - 9-pin



Extension cable encoder

Pos.	Name	Comment	
1	Encoder cable	5x2x0,25 + 2x0,5 Ø 8,8mm bending radius moved 10x Ø fixed 6x Ø 5 million bending cycles at a=50m/s ²	
2	yTec-plug	ESTB002FR02100001000	
3	yTec-plug	EKUB001NN00130001800	

	Pin	Name	Function	Color	Pin	
	1	GND	GND	blue	1	
	2	5V	Encoder +5V	red	2	
	3	A+	Channel A	white	3	
ale	4	A-	Channel A inverted	brown	4	e
yTec-female	5	В	Channel B	green	5	yTec-male
-fe	6	B-	Channel B inverted	yellow	6	5
e	7	CLOCK+	Clock output	grey	7	Lee
7	8	CLOCK-	Clock output inverted	pink	8	5
	9	DATA+	Data	black	9	
	10	DATEN-	Data inverted	violet	10	
	11	Sense GND	Sense GND	grey/pink	11	
	12	Sense 5V	Sense 5V	red/blue	12	

/Tec - female				yTec - mal
1 >	GND	BU	0.5mm²	- 1
2 >	+5V	RD	0.5mm²	- 2
з	A	WH	0.25mm²	- 3
4 >	./A	BN	0.25mm [#]	
5	В	GN	0.25mm²	S
6)	/B	YE	0.25mm²	6
7 5	Takt	GY	0.25mm ²	7
8)	/Takt	РК	0.25mm ²	- 8
9)	Data	вк	0.25mm ²	
10 >	/Data	VT	0.25mm²	10
11 5	Sense GND	GY/PK	0.25mm²	- 11
12 5	Sense 5V	RD/BU	0.25mm ²	12
housing				• housing

Figure 7: Encoder - yTec



Extension cable motor

Pos.	Name	Comment	
Pos. 1	Motor cable	4 G1,0 +2x(2x0,75) Ø 11,5mm bending radius moved 7,5x Ø fixed 4x Ø	
Pos. 1 2		4 G1,0 +2x(2x0,75) Ø 11,5mm bending radius moved 7,5x Ø	

	Pin	Name	Function	Pin	
	A	U	Motor connection U	A	
e	B	V	Motor connection V	В	0
33	C	W	Motor connection W	C	nale
-temale	PE	PE	Ground	PE	5
	1	T+	Temperature sensor	1	ů,
e	2	T-	Temperature sensor	2	Te
5	3	B+	Brake	3	>
I	-4	B-	Brake	4	

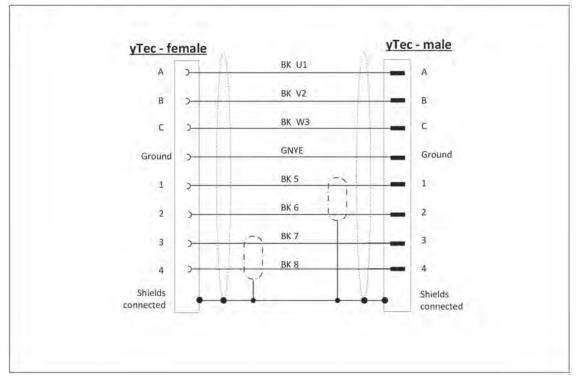


Figure 8: Motor - yTec

Controller



10 Controller

10.1 Basic information on control



WARNING

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Consider all potential failure modes of all control paths in your control concept.
- Implement means and measures for all critical functions to achieve a safe state if a control path fails (for example, emergency stop, overtravel of positions, power outage, and restart).
- Implement separate or redundant control paths for all critical functions.
- If the control system of the machine comprises communication links, consider the consequences of unanticipated transmission delays or failures of the link and implement appropriate measures.
- Subject each machine in which the product described in these mounting instructions is used to a comprehensive and thorough commissioning test before operating the machine.

10.2 WEISS GmbH controller/software package (optional)

LOSS OF CONTROL

WEISS GmbH offers a controller/software package for controlling the product.

If this option is used, you must follow all instructions in the corresponding documentations. The documentations can be found on the CD shipped with the product in the controller/software package.



Commissioning

11 Commissioning

11.1 Prerequisites for commissioning

The following requirements must be met before the product may be commissioned:

- The product is properly mounted.
- The electrical equipment for the power supply of the electrical components of the product is correctly installed.
- All cables including the protective ground conductors are properly routed and connected.
- All electrical connections have been made properly.
- The static discharge must be performed properly.
 - The leakage resistance must have been measured and have a value of less than 10 Ohm.
- All parts of the system are properly grounded in compliance with all applicable directives, regulations, and standards.
- All safety equipment and EMERGENCY-STOP circuits are operational.
- All environmental conditions are respected.
- All protective covers are properly mounted.
- All tools, equipment, and other objects have been removed from the zone of operation of the product.
- All hazards are excluded.

Prior to commissioning, perform a test for each prerequisite mentioned and verify compliance with all information and specifications contained in these mounting instructions, in all applicable documents, and in all applicable directives, regulations, and standards.

11.2 Performing commissioning



WARNING

UNANTICIPATED MOVEMENT

Incorrect connections or external influences on electrical equipment can cause unanticipated movements.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify correct wiring.
- Verify that there are no persons or obstacles in the danger zone of the product before starting the product.
- Perform initial test movements without loads and without other processing units.
- Verify that all safety equipment and EMERGENCY STOP circuits are activated prior to commissioning.

Commissioning





UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION Incorrect or unsuitable parameter values or settings can cause unintended movements, trigger signals, and compromise functional safety.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify that parameter values and settings can only be modified by authorized personnel who fully understand each and every effect of such a modification.
- Verify that all parameter values and settings are correct by performing a test run.

WARNING





ELECTROMAGNETIC FIELDS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify compliance with all international, national, and local directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and prevention of accidents, with regard to strong magnetic fields.
- Take all necessary measures to ensure that persons with active medical implants (such as heart pacemakers or insulin pumps), metal implants, and magnetically or electrically conductive objects are not exposed to do the magnetic fields generated by the product.
- Do not operate devices in the vicinity of the product which are sensitive to electromagnetic emission.
- Verify that a distance to the product of at least 15 cm is kept.



HOT SURFACES

The temperature of the product can exceed 80 °C during operation.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

WARNING

- Avoid unprotected contact with hot surfaces.
- Do not allow flammable or heat-sensitive objects in the vicinity of hot surfaces.
- Before performing work on the product, verify that you wait for a sufficient period of time to allow such parts to cool down to a temperature that allows for safe contact.

Power on the power supply to the product via the main switch.

Check the following points during commissioning:

- Operating state, potential error conditions, and protective equipment
 - During commissioning, perform tests for all operating states and error conditions. In doing so, verify that all protective equipment operates as planned and required.
- Correct operation of the axis



- There are no overloads.
- There are no unusual jerks. Immediately stop the product in the case of overloads or unusual jerks and verify correct mounting.
- Noise emission
 - Excessive noise emission can be an indication of incorrect mounting, for example, an uneven ground that causes mechanical stress. Immediately stop the product in the case of high noise emission and verify correct mounting and correct setting of the controller parameters.

If the product and/or the machine into which the product is incorporated is temporarily decommissioned, it must be recommissioned. For recommissioning, the same prerequisites must be met as for initial commissioning.

Perform the same tests for each recommissioning of the product as for initial commissioning.

Operation



12 Operation

12.1 Basic information on operation



UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

Incorrect or unsuitable parameter values or settings can cause unintended movements, trigger signals, and compromise functional safety.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify that parameter values and settings can only be modified by authorized personnel who fully understand each and every effect of such a modification.
- Verify that all parameter values and settings are correct by performing a test run.



ELECTROMAGNETIC FIELDS

equipment damage.
Verify compliance with all international, national, and local directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and

- prevention of accidents, with regard to strong magnetic fields.
 Take all necessary measures to ensure that persons with active medical implants (such as heart pacemakers or insulin pumps), metal implants, and magnetically or electrically conductive objects are not exposed to do the magnetic fields generated by the product.
- Do not operate devices in the vicinity of the product which are sensitive to electromagnetic emission.
- Verify that a distance to the product of at least 15 cm is kept.

The product is a partly complete machine pursuant to Directive 2006/42/EU and intended to be incorporated into or assembled with other machinery. The information required for operation results from the functionality of the machine or system into which the product is incorporated and from the application implemented with it.

The instructions for the safe operation of the final machine or system must be provided by the system integrator (the person who incorporates the product in a machine pursuant to Directive 2006/42/EU) and/or the operator in the form of a manual with operating instructions, see chapter 2.3.

These operating instructions must be a complete manual which describes all work on and with the product and which contains all information relevant to the product. The system integrator and/ or operator must ensure compliance of the operating instructions with all applicable directives, regulations, and standards.



13 Troubleshooting

13.1 Issue, cause and remedy



A DANGER

ELECTRIC SHOCK CAUSED BY LIVE PARTS

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

- Disconnect the mains supply voltage before performing the work and ensure that it cannot be switched on.
- Verify that no hazards can be caused by electrically conductive objects.
- Verify that all cables for the power supply are disconnected from power.





WARNING

ELECTROMAGNETIC FIELDS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify compliance with all international, national, and local directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and prevention of accidents, with regard to strong magnetic fields.
- Take all necessary measures to ensure that persons with active medical implants (such as heart pacemakers or insulin pumps), metal implants, and magnetically or electrically conductive objects are not exposed to do the magnetic fields generated by the product.
- Do not operate devices in the vicinity of the product which are sensitive to electromagnetic emission.
- Verify that a distance to the product of at least 15 cm is kept.



WARNING

MOVING PARTS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

 Verify that the zone of operation of the moving parts of the product/machine is safeguarded.

Troubleshooting





HOT SURFACES

The temperature of the product can exceed 80 °C during operation.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

WARNING

- Avoid unprotected contact with hot surfaces.
- Do not allow flammable or heat-sensitive objects in the vicinity of hot surfaces.
- Before performing work on the product, verify that you wait for a sufficient period
 of time to allow such parts to cool down to a temperature that allows for safe
 contact.

Issue	Cause	Remedy
The primary does not move properly or not at all	Product is subject to mechanical tension	 Verify that the mounting site is level und verify correct mounting
		 Verify the installation
	Guide rails and/or carriages are polluted. Extraneous objects in the air gap between the primary and the base plate	 Clean the guide rails and the magnet ways, <u>see</u> <u>chapter 14.1</u> Remove extraneous objects and inspect the product for damage



14 Cleaning

14.1 Performing cleaning



A DANGER

ELECTRIC SHOCK CAUSED BY LIVE PARTS

ELECTROMAGNETIC FIELDS

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

- Disconnect the mains supply voltage before performing the work and ensure that it cannot be switched on.
- Verify that no hazards can be caused by electrically conductive objects.
- Verify that all cables for the power supply are disconnected from power.





WARNING

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify compliance with all international, national, and local directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and prevention of accidents, with regard to strong magnetic fields.
- Take all necessary measures to ensure that persons with active medical implants (such as heart pacemakers or insulin pumps), metal implants, and magnetically or electrically conductive objects are not exposed to do the magnetic fields generated by the product.
- Do not operate devices in the vicinity of the product which are sensitive to electromagnetic emission.
- Verify that a distance to the product of at least 15 cm is kept.



WARNING

MISSING PROTECTIVE EQUIPMENT

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

 Immediately reinstall protective equipment that you may have removed to perform maintenance work after having completed the maintenance work and verify the effectiveness of the protective equipment.

Cleaning





HOT SURFACES

The temperature of the product can exceed 80 °C during operation.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

WARNING

- Avoid unprotected contact with hot surfaces.
- Do not allow flammable or heat-sensitive objects in the vicinity of hot surfaces.
- Before performing work on the product, verify that you wait for a sufficient period
 of time to allow such parts to cool down to a temperature that allows for safe
 contact.

For cleaning of electrical components and additional components, respect the instructions in the documentations of the manufacturer; refer to the applicable documents.

Use the following cleaning agents for cleaning the product:

Component	Cleaning agents	
Cover	Neutral, mildly alkaline	
Primary/secondary		

- 1. Clean the cover, the primary and the secondary with a dry, lint-free cloth.
- 2. Remove excess lubricant with a dry, lint-free cloth.
- 3. Use a wet cloth and a neutral, mildly alkaline cleaning agent to remove heavy pollution from the cover, the primary and the secondary.
- 4. Dry the cleaned areas.
- 5. Remove all equipment from the product.
- 6. Restore the readiness for operation of the product.



15 Maintenance

15.1 Maintenance plan

When	Activity
At least once per month	 Manually move the secondary along the entire stroke length and verify smooth operation of the axis without running noise
At least every six months	 Clean all surfaces of the product, see <u>chapter 14.1</u>
	 Verify all screw connections of the product for correct tightening torque
	 Verify correct connection of all plug connections
	 Check all cables for damage

Maintenance

15.2 Lubricant

NOTICE

INSUFFICIENT LUBRICATION

Failure to follow these instructions can result in equipment damage.

- Respect the lubrication intervals specified in these mounting instructions.
- Only use the lubricants specified in these mounting instructions for lubrication of the product.
- If you want to use a lubricant without FDA approval for relubrication, the factoryapplied lubricant must first be completely removed because the two lubricants are not compatible.

Initial factory-lubrication and relubrication with special grease LE-Spezialfett Synt EP2 with the following characteristics:

- Level of purity as per FDA regulations 21 CFR 178.3570
- Approval of NSF H1 (National Sanitary Foundation)

Thickener	Al complex
Operating temperature range	-45 °C to +160 °C
Permissible short-term temperature peak	+200 °C
Dropping point (DIN ISO 2176)	> 250 °C
Cone penetration (DIN ISO 2137)	265 - 295
Type of base oil	Synthetic
Viscosity of base oil at 40 °C (DIN 51562)	350 mm²/s
Water resistance (DIN 51807 T1)	0 - 90
SKF Emcor test (DIN 51802)	Degree of corrosion 0/0
Designation (DIN 51502)	KPFHC 2 P-40

It is possible to use an equivalent grease.

Use of a lubricant without FDA approval:

- DIN 51502: KP2K-30
- ISO 6743-9: ISO-L-X-CCEB 2



Decommissioning

16 Decommissioning

16.1 Decommissioning the product

- 1. Switch off the product and secure it against unintended switching on.
- 2. Remove all workpieces and all other objects not belonging to the product from the product.
- 3. In the case of recommissioning, follow the instructions described, see chapter 11.

17 Dismounting

17.1 Dismounting the product





WARNING

ELECTROMAGNETIC FIELDS

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

- Verify compliance with all international, national, and local directives, standards, and safety regulations, including all regulations concerning workplace safety and prevention of accidents, with regard to strong magnetic fields.
- Take all necessary measures to ensure that persons with active medical implants (such as heart pacemakers or insulin pumps), metal implants, and magnetically or electrically conductive objects are not exposed to do the magnetic fields generated by the product.
- Do not operate devices in the vicinity of the product which are sensitive to electromagnetic emission.
- Verify that a distance to the product of at least 15 cm is kept.
- 1. Switch off the supply voltage.
- 2. Dismount the product (reverse sequence of steps), see chapter 8.

18 Disposal

18.1 Disposing of the product

Dispose of the product in compliance with all applicable directives, standards, and safety regulations.

Environmental protection

Dispose of lubricants, greases, residue of cleaning agents and other non-recyclable materials according to the applicable directives, standards, and safety regulations.

Service and spare parts



19 Service and spare parts

19.1 Worldwide service

If you need the assistance of our service departments, please provide the following information:

- Serial number of the product (see nameplate)
- Description of the problem
- Time of occurrence and circumstances of the problem
- Suspected cause

GERMANY

WEISS GmbH Siemensstraße 17 74722 Buchen/Odenw. Phone +49-6281-5208-5999 Fax +49-6281-5208-99 E-mail info@weiss-gmbh.de

POLAND

WEISS Poland Sp. z o. o. ul. Wielicka 250 30-663 Kraków Phone +48-12-281-23-62 Fax +48-12-281-23-63 E-Mail info@weiss-poland.com

SPAIN

WEISS España Tecnología en máquinas especiales, S.L. Avda. Juan Carlos I, N°13, 3°A "Torre Garena" 28806 Alcalá de Henares (Madrid) Phone +34-91-830-06-86 Fax +34-91-830-06-87 E-mail info@weiss-gmbh.es

BRASIL

WEISS Brasil Ltda Rod. BR 280 KM 43, n.º 501 - 3 º Pavimento, Poço Grande, Guaramirim - SC Caixa Postal n.º 57 - Cep 89270 - 000 Phone +55-47-99914-9681 ou +55-47-99971-1554 E-mail info@weiss-brasil.com

CHINA

WEISS AUTOMATION TECHNOLOGY (SHANGHAI) CO., LTD. 中国区总部/ Head Office in China 上海/ Shanghai 地址: 上海市嘉定区马陆镇思诚路 1250号8号楼 ADD: Building 8, No.1250 Sicheng Rd., Jiading District Phone +86-21-6076-7688 (总机 / Call Center) Fax +86-21-6076-7699 E-mail info@weiss-china.com

SWITZERLAND

WEISS Schweiz GmbH Friedhofstraße 7 2540 Grenchen Phone +41-32-6536010 Fax +41-32-6536011 E-Mail info@weiss-gmbh.ch

ITALY WEISS Italia S.r.I. Via dell'Arcoveggio 49/5 40129 Bologna Phone +39-51-0474967 E-mail info@weiss-italia.it

UNITED KINGDOM

WEISS UK Ltd. Meridian House Winsford Ind Estate Winsford Cheshire CW7 3QG Phone +44-1606-8605-67 E-mail info@weiss.uk.com

ASIA WEISS Asia Automation and Components Pte Ltd 18 Boon Lay Way #07-112 TradeHub 21 Singapore 609966 Phone +65-6570-3274 Fax +65-6684-6757 E-mail info@weiss-asia.com

NETHERLANDS

WEISS Nederland Kruisstraat 4 7573 GJ Oldenzaal Phone +31-541-853524 E-mail info@weiss-gmbh.nl

USA | CANADA

WEISS North America, Inc. 3860 Ben Hur Avenue, Suite 3 Willoughby, OH 44094 Phone +1-888 WEISSNA (888-934-7762) Fax +1-440-269-8036 E-mail info@weissna.com

INDIA

WEISS Automation Solutions India Pvt. Ltd. Office No. 101 Navale IT Park Survey No. 51/2A/2 Nahre, Pune -411041 Phone +91-20-2469-9810 E-mail info@weiss-india.com

KOREA

WEISS Korea Co., Ltd. 213-ho, 448, Aenggogae-ro, Namdong-gu, Incheon, Republic of Korea (21697) Phone +82-32-228-5208 Fax +82-32-228-5209 E-mail sales@weiss-korea.com



Service and spare parts

19.2 Ordering spare parts



WARNING

UNSUITABLE SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, and equipment damage.

• Only use spare parts and accessories which are approved by the manufacturer.

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Serial number of the product (see nameplate)
- Part number of the spare part according to spare parts list
- Quantity of spare parts required



INSPIRING PEOPLE GREAT SOLUTIONS

WEISS GmbH

Siemensstraße 17 74722 Buchen Telefon 06281 5208-0 Telefax 06281 5208-99 info@weiss-international.com www.weiss-international.com